

Серия "Искажения и  
манипуляции"

Руководство Пророка  
Мухаммада – издание 6

# Устранение сомнений вокруг хадиса

## "Мне велено

## *сражаться с*

## *людьми"*



*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного.*

Хвала Аллаху, Господу миров. Мир и благословение Аллаха лучшему из пророков и посланников, нашему господину Мухаммаду, его семье и всем его сподвижникам.

**Посланник Аллаха** да благословит его Аллах и приветствует **сказал:**

**«Мне велено сражаться с людьми, пока они не засвидетельствуют, что нет бога, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и пока они не будут исполнять молитву и выплачивать обязательную милостыню. И если они сделают это, они защитят от меня свою кровь и имущество, кроме как по праву Ислама, и ответ они будут держать перед Аллахом».**

### Вступление к пониманию данного хадиса

Чтобы правильно понять, на что указывает данный хадис, следует указать на два важных аспекта:

- о Важность арабского языка в понимании священных текстов;
- о Важность всеобъемлющего взгляда при изучении ислама.

### Важность арабского языка в понимании священных текстов

Аллах почтил арабский язык, ниспослав на нём последнее из своих писаний, в котором Он сказал, что Коран ниспослан «на ясном арабском языке», и сделал его языком Своего заключительного посланника да благословит его Аллах и приветствует. Таким образом, значимость арабского языка по отношению к Корану и Сунне является очевидной и неоспоримой. Незнание же арабского языка является незнанием религии и её священных текстов, особенно тех, поверхностный смысл которых содержит неясности, которые нельзя устранить без знания правил арабской речи. Иначе неправильное понимание Аллаха и его Посланника во время задействия шариатских норм принесёт огромный вред и большое зло. Значит, основа заблуждения заключается в неверном понимании того, что подразумевают Всевышний и Его посланник да благословит его Аллах и приветствует.

- 1- Хадис передали: аль-Бухари (25), книга веры, глава «А если они покаются, будут выстаивать молитву и отдавать обязательную милостыню, то отпустите их»; Муслим(22), книга веры, глава о велении сражаться с людьми, пока они не засвидетельствуют, что нет бога кроме Аллаха. Хадис приводится от Абдуллы ибн Умара, да будет доволен ими обоими Аллах.

## Изучение Ислама посредством всеобъемлющего взгляда

Читающий шариатские тексты должен иметь всеобъемлющий взгляд, собирающий воедино основы и ответвления шариата, его принципы и цели. Необходимо согласовывать священные тексты с неизменными положениями религии. Тексты, несущие неоднозначный или неясный смысл, нужно сверять с однозначными текстами, как приказано в самом Священном Коране. При этом, нужно опираться на знания общего и частного, абсолютного и ограниченного, неконкретизированного и конкретизированного, причин ниспослания аятов, а также других правил, известных науке основ исламского права. Нельзя игнорировать ни один из священных текстов, ведь объединить их и задействовать, устранив мнимые противоречия, лучше, чем оставить их. Таким образом становится ясно, что истина неделима и не содержит в себе противоречий, и исходит из одного источника.

**Вопрос: понимается ли под упомянутым хадисом дозволение кровопролития и убийства из-за веры?**

**Для ответа на этот вопрос разъясним сначала следующее:**

Люди, ошибающиеся в понимании данного хадиса, делятся на две категории:

**Первая категория** - часть нашей молодёжи, которая не получила знания об исламе, подкреплённые научными основами и правилами. Они не познали духа его толерантных учений и великих принципов, воздвигнувших сохранение жизни человека любой конфессии на место одной из необходимостей гуманного шариата и на место главной цели среди пяти шариатских целей, таких как сохранение веры, жизни, разума, чести и имущества. Всевышний сказал: **"Кто убил человека не за убийство или распространение нечестия на земле, тот словно убил всех людей, а кто сохранил жизнь человеку, тот словно сохранил жизнь всем людям"** (сура "Трапеза", 32).

Ислам не ограничился сохранением жизни, он повелел уважать её, и в Коране ясно закреплён этот принцип словами Всевышнего Аллаха: **«Воистину, Мы почтили (возвеличили) детей Адама»** (сура "Ночной перенос", 70). Пречистая Сунна демонстрирует нам практический пример уважения людей, независимо от их религии. Например, Посланник Аллаха <sup>да благословит его Аллах и приветствует</sup> встал в знак уважения к иудейской похоронной процессии. Он <sup>да благословит его Аллах и приветствует</sup> объяснил своим сподвижникам, удивлённым данным жестом: «Разве это не душа?»<sup>2</sup>.

2 - Хадис передали: аль-Бухари, №1312 (книга похорон, глава о вставании перед похоронным шествием иудей); Муслим, №961 (книга похорон, глава о вставании перед похоронным шествием) от Кайса ибн Саада и Сахла ибн Хунайфа, да будет доволен ими Аллах.

Но эти люди не получали знаний от набожных авторитетных богословов, которым засвидетельствовано, что они утвердились в науке и что их мнение принимается. Неправильное понимание хадиса «мне велено сражаться с людьми» привело к тому, что они посчитали его доказательной основой, позволяющей (по их беспочвенному утверждению) разрушения и подрывы. Так, прикрываясь религией, они распространили нечестие на земле, «но Аллах не любит распространяющих нечестие» (сура "Трапеза", 64).

И сколько крови пролито, и сколько душ погублено! Они принесли вред себе и другим, и своему обществу, став средством исполнения вражеских планов, осознают они это или нет.

**Вторая категория** - некоторые немусульмане, а также мусульмане, попавшие под влияние их культуры. Они приписывают Исламу любые недостатки и обвиняют его во всех грехах, утверждая, что Ислам - это религия устрашения, не способная сосуществовать мирно, содержащая в своих текстах призывы к злу, убийству и разрушению. Более того, они назвали Ислам религией, не годной для современного мира, который распространяет мир и стабильность.

Истина заключается в том, что первая категория, т. е. обманутая мусульманская молодежь, явилась главным фактором укрепления данного предвзятого отношения в умах других людей. Они совершали отвратительные поступки и практиковали насилие и разрушение, как метод, из-за чего люди стали судить об Исламе по их безответственным, бесполезным и вредоносным поступкам.



## Сомнение и его опровержение

1 – Хадис «мне велено сражаться с людьми, пока они не засвидетельствуют, что нет бога кроме Аллаха...».

**Первый вопрос:** указывает ли хадис на дозволенность или даже обязательность убийства иноверца для того, чтобы он принял Ислам, как это поняла первая категория?

**Второй вопрос:** является ли Ислам религией устрашения и убийств, и призывают ли его священные тексты к ненависти и неприятию иноверца, как это поняла вторая категория?

## Опровержение сомнения

Неторопливый, исследующий взгляд на значения слов в данном хадисе прояснит их смыслы и отбросит мнимые недоразумения.

Лексические единицы: разница между словами «ука-тиль» (сражаться) и «актуль» (убивать)

**Вопрос:** есть ли разница между «убивать» и «сражаться»?

Это тонкое выражение является причиной их неправильного понимания данного хадиса. Они смешали значение слова «ука-тиль» (сражаюсь), упомянутое в тексте данного хадиса, и «актуль» (убиваю), а ведь между ними есть огромная разница.

«Ука-тиль» - это одна из форм взаимодействия, указывающая на обоюдное участие лиц в действии, т. е. обе стороны сражаются друг с другом. Если сказать: "Уджа-диль" (спорю), это будет значить, что каждая из сторон принимает участие в споре. И в этом хадисе, каждая из сторон участвует в сражении.

Это побудило такого великого филолога арабского языка, как имам аш-Шафии, на следующие слова: «Сражение никоим образом не означает убийство, ведь иногда разрешается сражаться с человеком, но не разрешается его убивать»<sup>1</sup>.

Всё это ясно высказала группа учёных, таких как Ибн Дакик аль-'Ид<sup>2</sup>, Ибн Раджаб<sup>3</sup>, Ибн Хаджар<sup>4</sup> и даже Ибн Таймия<sup>5</sup> и др.

1 Фатх аль-Бари, Т.1, стр.76.

2 Комментарии к 'Умдат аль-ахкам, Т.2, стр.220.

3 Ибн Раджаб. Джами' аль 'улуми ва-ль-хикам, стр. 230.

4 Фатх аль-Бари, Т.1, стр. 76.

5 Маджму' аль фатава, Т.19, стр. 20; Т.28, стр. 354.

## Вопрос: подразумевает ли данный хадис сражение со всеми людьми, пока они не примут Ислам?

**Нет и тысячу нет!** Этого не говорил никто из учёных исламской общины на протяжении веков. Наоборот, это идёт вразрез с учениями этой истинной религии и этого гуманного шариата.

### Разъяснение:

Слово «люди» является общим выражением, под которым подразумевается частное значение. Это подтверждают многочисленные примеры из Корана, Сунны и арабского языка. Например, Аллах, свят Он и велик, говорит: «**И призови людей на хадж, и они явятся к тебе пешком...**» (сура "Паломничество", 27).

Под словом «люди» в данном аяте подразумеваются только уверовавшие, а не все люди. Всевышний также сказал: «**И который будет говорить с людьми будучи в колыбели, а также, будучи средних лет, и который будет из праведников**» (сура "Семейство Имрана", 46). Здесь, под словом «люди» подразумеваются те, кто спорил с Марией <sup>мир ей</sup> относительно её ребенка.

Также, Всевышний сказал: «**Те, которым люди (Нуайм Ибн Масуд) сказали: "Люди (Абу Суфьян и его товарищи) собрали против вас (войска), так бойтесь же их", но это увеличило их веру и они сказали: «Достаточно нам Аллаха и как прекрасен Он для упования!»**» (сура "Семейство Имрана", 173). Второе слово «люди» подразумевает Абу Суфьяна, как сказали толкователи Муджахид и 'Икрима<sup>1</sup>.

Значит, слово "люди" в данном контексте является общим выражением, под которым подразумевается частное значение, а именно арабы-многобожники, которые сражались против Пророка <sup>да благословит его Аллах и приветствует</sup> желая уничтожить его<sup>2</sup> и его сподвижников и искоренить его призыв, а не все люди. Они описаны также в суре "Покаяние": «**Они не соблюдают по отношению к верующим ни договора, ни обета**», а также в аяте: «**Которые нарушили свои обещания и собирались изгнать Посланника (из Мекки), и они первые начали против вас (сражаться)**» (сура "Покаяние", 13).

## Жизнь Пророка <sup>да благословит его Аллах и приветствует</sup>

*Реальность, подтверждающая мнение большинства учёных о смысле хадиса*

Размышляющий о его жизни и событиях, связанных с ним <sup>да благословит его Аллах и приветствует</sup> убедится в том, что он является милостью, дарованной этому миру, кротким и милостивым, каким назвал его Коран. Это не нужно доказывать, поскольку это увековечено на ярких страницах истории, подобных которым не видело человечество.

Воистину, он был милостив даже к тем, кто враждовал с ним от начала его призыва до его завершения. Подтверждением этому являются следующее:

1 - Тафсир ат-Табари, т. 6, стр. 250-251.

2 - Субкомментарии ас-Синди к "Сунан Ибн Маджа", т. 2, стр. 457.

- Он <sup>да благословит</sup><sub>его Аллах</sub> <sup>и приветствует</sup> отказался уничтожить их в начале своего призыва и взмолился: "О Аллах! Наставь мой народ, поистине, они ведают". Он сказал это, исходя из пророческого благоразумия и милосердия своей посланнической миссии. Посмотри на добрые слова, которыми он начал свою мольбу: "О Аллах, наставь мой народ", причислив их к себе, несмотря на их неверие, а затем привел для них оправдание: "Воистину, они не ведают".
- Он <sup>да благословит</sup><sub>его Аллах</sub> <sup>и приветствует</sup> простил их после победы над ними и сказал им: "Ступайте! Воистину, вы свободны". Более того, он объявил: "Каждый, кто зайдет в свой дом, будет в безопасности". Если бы его целью было убийство всех неверовавших, он бы сказал: "Кто уверовал, тот в безопасности", а не "кто зашел в свой дом, тот в безопасности".

## Неприемлемое противоречие

**Как может Пророк <sup>да благословит</sup><sub>его Аллах</sub> <sup>и приветствует</sup> приказывать убивать иноверцев, а затем дозволить хорошее отношение к ним и преподношение им подарков?!**

Ему были ниспосланы слова Всевышнего: «Аллах не запрещает вам касательно тех, что не воюют с вами (из числа неверующих) из-за вашей религии и не выгоняют вас из ваших домов, относиться к ним хорошо и быть справедливыми с ними, воистину Аллах любит справедливых» (сура "Испытуемая", 8).

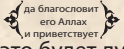
В достоверном хадисе передается, что Умар <sup>да будет доволен</sup><sub>его Аллах</sub> увидел шелковую накидку и сказал: «О Посланник Аллаха, почему бы тебе не купить её, чтобы надевать в пятницу и во время принятия делегаций?». Пророк <sup>да благословит</sup><sub>его Аллах</sub> <sup>и приветствует</sup> сказал: «О Умар, воистину, её носят люди, не имеющие удела (в Раю)». Затем Посланнику Аллаха подарили несколько таких накидок, и он подарил одну из них Умару. Он пришел к Пророку <sup>да благословит</sup><sub>его Аллах</sub> <sup>и приветствует</sup> и сказал: «О Посланник Аллаха, ты послал мне эту одежду после того, как я услышал, что ты сказал о ней». Пророк <sup>да благословит</sup><sub>его Аллах</sub> <sup>и приветствует</sup> ответил: «Я подарил тебе её не для того, чтобы ты носил ее, а для того, чтобы ты продал ее или отдал кому-нибудь». И тогда Умар подарил её своему брату по матери, который был многобожником<sup>1</sup>, т. к. на того не распространялся запрет ношения шелка.

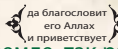
Этот случай был в мединский период в «год делегаций» (8 год по хиджре), т. е. после завоевания Мекки. Значит, является неверным утверждение, что приказ о добром и справедливом отношении к мирным иноверцам был отменен аятом «меча», как необоснованно заявляют некоторые. С иноверцем, который не враждует и не воюет, запрещено сражаться и, более того, разрешается хорошее отношение к нему и дарение ему подарков.

10 - Передал аль-Бухари в "Аль-Адаб Аль-Мufrад", 71 (глава о поддержке родственных связей с многобожником).

## Разъяснение для опровержения этого предрассудка

Ислам – это религия милости и благих нравов, это огромнейшая милость и величайшее благо, которым Аллах облагодетельствовал его последователей. Ислам пришёл для того, чтобы наладить связь между творениями и Творцом, связь мусульманина как с братьями по вере, так и с представителями других конфессий. Он охватывает все сферы жизни и пригоден для любого времени и места, и делает их лучше. Мусульманин не перестаёт ощущать эту великую милость, и поскольку он далёк от эгоизма, он хочет, чтобы это добро осенило всё человечество, не говоря уже о том, что ему велено доводить истину и призывать к Аллаху **"мудростью и прекрасным наставлением"**.

Призыв в такой его форме – одна из самых важных обязанностей. Пророк  да благословит его Аллах и приветствует сказал: «Если посредством тебя будет наставлен на истину один человек, это будет лучше для тебя, чем владеть красными верблюдами»<sup>1</sup>.

Всевышний сказал: **«Кто избрал путь истины, тот избрал его ради себя»** (сура "Юнус", 108). А кто воспротивился, то Всевышний сказал: **«Нет принуждения в религии, воистину выявился верный путь от заблуждения»** (сура "Корова", 256). Также Он, свят Он и велик, сказал своему благородному Пророку  да благословит его Аллах и приветствует: **«И если бы захотел твой Господь, то уверовали бы абсолютно все на этой земле, так разве ты будешь принуждать людей стать верующими?»** (сура "Юнус", 99).

Исходя из этого принципа, мусульмане исполняют миссию призыва людей к истине, чтобы сделать человечество счастливым в обоих мирах.

Но зло находится в постоянной борьбе с добром, и таков закон жизни во все времена и в любом месте, и даже когда призыв к Аллаху осуществляется посредством доброго увещания, ему могут помешать, и препятствия могут перейти из словесной формы в посягательство. Следовательно, сражение узаконено для случаев, когда по отношению к призыву и к его сторонникам применяется агрессия, ведь защита человеческой жизни – это одна из самых важных обязанностей, утверждённых в небесных и иных религиях. Более того, защита жизни человека является естественным инстинктом, и отвергает его только тот, чья натура отклонилась от законов жизни. Это и есть то значение, которое передаёт священный хадис.

Иными словами, "мне велено доводить призыв моего Господа мудростью и добрым наставлением, и если кто-либо будет враждовать со мной и сражаться, чтобы лишить людей их права выбора религии, то я буду сражаться с ним, пока не освобожу людей от тех, кто заставляет их совершать неверие. Тогда, результатом устранения этого препятствия и результатом призыва мудростью и добрым наставлением, будет то, что они засвидетельствуют, что нет бога кроме Аллаха".

И посредством такого объединения священных текстов при помощи всеобъемлющего взгляда, мы выяснили истинное значение данного хадиса.





1 - Хадис передан в двух сборниках достоверных хадисов: Сахих аль-Бухари, книга военных походов, глава о призыве Пророка к Исламу, № 2942; Сахих Муслим, книга сподвижников, глава о достоинствах Али ибн Абу Талиба, № 2406.



## Результат исследования

1 – **Важность арабского языка** в понимании исламских священных текстов, как единственный путь к пониманию смыслов арабской речи.

2 – **Важность объединения священных текстов шариата**, всеобъемлющего взгляда на Ислам, а также познания наук, необходимых для понимания священных текстов со ссылкой на великих богословов в вопросах, неясных на первый взгляд.

3 – **Ислам запретил проливать кровь и ужесточил наказание за это**, разъяснил эти нормы ясными и недвусмысленными текстами. Как же иначе, если Всевышний говорит в Священном Коране: **"Кто убьет человека не за убийство или распространение нечестия на земле, тот словно убил всех людей, а кто сохранит жизнь человеку, тот словно сохранит жизнь всем людям"** (сура "Трапеза", 32). Это подтверждено деяниями Пророка  **да благословит его Аллах и приветствует**  и его благородных сподвижников  **да будет доволен ими Аллах** .

4 – Данный хадис является одним из священных текстов, который часто подвергается искажению и который неправильно понимают некоторые люди, но он не соответствует их необоснованным утверждениям.

5 – Слово «укатиль» (сражаться) в хадисе является формой взаимодействия, указывающей на наличие действия с обеих сторон, в том смысле, **что он будет сражаться с теми, кто будет сражаться против него и первым прибегнет к агрессии**, препятствуя военным способом призыву Аллаха.

6 – Определённый артикль «аль» в слове «ан-нас» (люди) указывает на «известность», то есть речь идёт об определённой группе людей, а именно об арабских многобожниках, которые сражались против предводителя призыва и стали камнем преткновения на его пути.

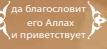
7 – Не дозволяется убивать тех, кто не захотел принять религию, так как Всевышний сказал: **«Нет принуждения в религии»** (сура "Корова", 256).

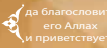
8 – **Принятие внешних деяний от любого, кто признает единобожие**. Ответ за свои дела они будут держать перед Аллахом, на суд которого, свят Он и велик, мы оставляем их тайны. Хадис также указывает на неприкосновенность крови мусульманина, его чести и имущества.

Таким образом, данный хадис ни в коем случае **не указывает и не призывает к убийству людей**, причинению им вреда, или принуждению их к вере, как мы уже разъяснили.

***И Аллах знает лучше.***

## Серия "Искажения и манипуляции"

Посланник Аллаха  да благословит его Аллах и приветствует сказал: «Эту религию будут передавать лучшие представители каждого поколения, устраняя от неё искажения людей, впадающих в крайности, измышления лжецов и толкования невежд»<sup>1</sup>.

Приверженцы ложных идеологий поняли книгу Аллаха, свят Он и велик, и хадисы Его посланника  да благословит его Аллах и приветствует ненадлежащим образом. Их понимание не соответствует научному подходу, унаследованному нами от праведных предшественников, и не гармонирует с целями и высшими ценностями божественного откровения.

Они обратились к некоторым аятам Священного Корана, которые были ниспосланы о немусульманах, и применили их к мусульманам; они прочли аяты, которые описывают исключительные случаи, и сделали из них общее правило; они исказили значения слов Аллаха и хадисов Его благородного Посланника таким образом, что это привело к укреплению или возникновению в сознании мусульман весьма ошибочных понятий, повлёкших за собой поступки и поведение, не имеющие никакого отношения к истинной религии Ислам.

В данной серии мы познакомимся с ошибками последователей этих ложных идеологий, в частности с искажениями смыслов Книги Аллаха и высказываний Его посланника, с заблуждениями в некоторых шариатских нормах и с примерами следования неверным представлениям. Все это отдалило их от понимания того, что желает Аллах и Его посланник, и от понимания праведных предшественников.

<sup>1</sup> Достоверность хадиса подтвердил Ибн Абдиль-Барр, также передается от Ахмада ибн Ханбала, что он сказал: «Это достоверный хадис».

دار الفقيهين  
للنشر والتوزيع  
DAR AL FAQIH  
PUBLICATION & DISTRIBUTION

سناد  
SANAD

www.sanad.network  
 twitter: @sanadnetwork  
 facebook.com/sanadnetwork  
 youtube.com/sanadnetwork  
 instagram.com/sanadnetwork